



Episodio 9: Haciendo espacio para la identidad queer a través del arte

Para Kaelah Serrano, de 20 años, el arte siempre ha sido una forma importante de explorar y expresar su identidad queer. Nacida y criada en el lado suroeste de Chicago, Kaelah encontró un hogar artístico en Yollocalli Arts Reach, una organización sin fines de lucro con sede en La Villita que brinda educación en artes, medios y narración de cuentos para jóvenes, muchos de ellos latinos, en Chicago. Yollocalli es un ejemplo de un “tercer espacio” crucial: un lugar separado del hogar y la escuela donde los jóvenes pueden socializar y aprender. En este episodio, la reportera Grace Del Vecchio sigue el viaje de autodescubrimiento de Kaelah y explora cómo las escuelas pueden servir mejor a sus estudiantes latinos LGBTQ+.

Grace Del Vecchio:

Para el 2050, las latinas representarán una cuarta parte de todas las mujeres en Estados Unidos. Están obteniendo educación, participando en el mercado laboral, acumulando riqueza y adoptando el espíritu empresarial. El futuro de Estados Unidos está irrevocablemente ligado a la salud y el bienestar de las latinas.

Esto es 100 Latina Birthdays, un podcast de código abierto de LWC Studios sobre la salud, el bienestar y los resultados de vida de las latinas en los EE. UU. Nuestra investigación narrativa y celebración de la salud y el bienestar de las latinas se informó en el área metropolitana de Chicago, pero nuestros hallazgos tienen implicaciones nacionales. En esta primera temporada, haremos una crónica de la vida de mujeres y niñas latinas en las primeras dos décadas de vida, desde el nacimiento hasta los 20 años.

Soy Grace Del Vecchio, reportera y verificadora de datos en Chicago. Desde que me mudé a Chicago desde Filadelfia en el 2018, he tenido la oportunidad de contar historias que centran las voces de la comunidad con enfoque en salud, vivienda, vigilancia policial, movimientos sociales, e identidad. Esta historia examina algunos de estos temas a través del lente de Kaelah Serrano.

Voces : [Cantando] Feliz cumpleaños a ti. Feliz cumpleaños. Feliz cumpleaños queridas Kaelah y Nicole, ¡feliz cumpleaños a ti !

Del Vecchio: La artista latina queer Kaelah Serrano ha salido oficialmente de su adolescencia.

[en cinta] ¿Qué esperas que representen tus veintes y, luego, qué simboliza para ti la transición de la adolescencia a los veintes?

Kaelah Serrano :

Definitivamente crecimiento y curación. Siento que hubo muchas cosas que tuve que aprender en mi adolescencia, ya fueran buenas o malas experiencias. Siento que mucho de mí estaba creciendo como persona y sanando y aprendiendo cosas. Hubo muchas cosas con las que luché, pero siento que ahora, mirando hacia atrás, todo era parte de mí y de la persona que soy ahora. Y siento que cambié como persona desde que era un desde adolescente hasta ahora, ya sea creativamente en mi carrera, en lo que quiero hacer como estudiante, como amiga, como miembro de la familia, como hermana, lo que siento o simplemente mi lugar y cómo me veo a mí misma. Siento que había mucho que tenía que aprender.

Del Vecchio: Kaelah es una verdadera hija de la era del Internet. Nacida en 2003, era una estudiante de secundaria cuando comenzó la pandemia de COVID - 19. Eso significó que la experiencia de Kaelah en la transición de la adolescencia a la edad adulta fue [más aislada y en línea](#) que la de las generaciones anteriores.

Los estudios muestran que los signos de ansiedad y depresión en jóvenes de 12 a 25 años [aumentaron durante los primeros dos años de la pandemia](#). Si bien esas tasas se están desacelerando, en abril del 2023, [uno de cada cinco adultos](#) vive con una enfermedad mental y [uno de cada cinco jóvenes](#) de 13 a 18 años experimentará una enfermedad mental debilitante a lo largo de su vida.

Kaelah estuvo entre los aproximadamente 4 millones de adolescentes que alcanzaron la mayoría de edad en el 2021. Según datos de la Oficina del Censo, [cada 30 segundos, un latino en EE. UU. cumple 18 años](#). Durante la pandemia, estos jóvenes tuvieron que encontrar una comunidad y navegar formas de crecer y desarrollarse – virtualmente. [Se citó](#) a un adolescente en una comunicación al New York Times de esta manera: “Llegar a la mayoría de edad en el 2021 es como darse cuenta de que el mundo está ardiendo en llamas y que tienes que ser tú quien localice el extintor de incendios ” .

A pesar de estas circunstancias nuevas e inesperadas, Kaelah salió del aislamiento inducido por la pandemia, que era tanto físico como emocional, con una versión más radiante de sí misma que cuando entró. Nacida y criada en el lado suroeste de Chicago, es la mayor de tres hermanas y nieta de inmigrantes mexicanos y puertorriqueños. El lado suroeste de Chicago alberga algunos de los [vecindarios predominantemente latinos de la ciudad](#), incluidas comunidades como Little Village, Pilsen, Back of the Yards y Chicago Lawn.

Los vecindarios son conocidos por sus vendedores ambulantes locales, sus murales de colores brillantes y su arte público, y fue a través de la expresión artística que Kaelah encontró un espacio seguro para explorar múltiples intersecciones de su identidad. Fue en la clase de arte en tercer o cuarto grado que Kaelah comenzó a reflexionar sobre su identidad como latina. Para proyectos de arte , pensó en sus abuelos mexicanos y puertorriqueños, y también en la

música que tocaban sus padres. Las canciones favoritas de Selena y las baladas de Banda de su madre, los discos de música House de su padre. En la escuela secundaria, tomó su primera foto con el Samsung Galaxy usado de su prima para el club de fotografía de su escuela. Este medio llegaría a jugar un papel importante en su vida de joven adulta. A Kaelah no se le permitió usar las redes sociales cuando estaba aún en la escuela secundaria, pero sí usó PicCollage.

Kaelah: Y era como una red social alternativa y como no me permitían usar las redes sociales, simplemente la usaba así. Recuerdo que solía hacer amigos allí. Tal vez eso fuera peligroso, pero de todos modos, solía hacer amigos allí.

Del Vecchio: La aplicación permite a los usuarios improvisar varias fotos mientras aplican grandes cantidades de filtros y pegatinas temáticas. De alguna manera, era una forma de red social porque los usuarios podían publicar sus ediciones públicamente e interactuar entre sí. La aplicación terminó brindándole a Kaelah más que herramientas para editar sus fotos. Fue su introducción a la comunidad queer.

Kaelah: Fue entonces cuando me di cuenta de que algunos de mis amigos publicaban cosas, supongo que era “contenido gay” o esos pequeños “re-posts” que dice “re-publica” si apoyas el matrimonio homosexual”, cosas así. Y recuerdo que una vez se lo comenté a mi mamá y ella me dijo: “Bueno, eso está mal”.

Y recuerdo que me sorprendí mucho porque dije: “Ok, pero ¿nos enseñan en la iglesia que debemos apoyar a todas las personas y amar a todas las personas?”. “Recuerdo haberle dicho eso, ¡y ese soy yo cuando era joven! Y ella me decía: “ Sí, pero no es necesario apoyar todo”, porque ella vuelve a todas esas tonterías bíblicas. No quiero decir tonterías, pero eso es lo que ella cree. Así que recuerdo que eso fue realmente revelador para mí porque supongo que fue entonces cuando me di cuenta: “ Oh, esto es algo que ocurre en la vida de otras personas.”

Del Vecchio: En ese momento, Kaelah se consideraba una aliada queer, pero se cuestionaba continuamente cada vez que *ella* mostraba signos de ser queer.

Kaelah: Yo misma me hacía luz de gas [gaslighting] y solía decir: “Simplemente creo que las mujeres son muy hermosas. Eso es todo”.

Del Vecchio: Más tarde, todavía en la escuela secundaria, Kaelah, de casi 14 años, finalmente se permitió considerar la idea de que tal vez, solo tal vez, era queer.

Y en la escuela secundaria, en sus clases de arte del Bachillerato Internacional, abrazó la fotografía para explorar su carácter queer a través del arte. La escuela fue el primer espacio donde Kaelah pudo utilizar el arte como medio de expresión y exploración. También fue el primer espacio donde encontró una comunidad latina queer con otros jóvenes que hacían las mismas preguntas que ella.

La escuela es un lugar importante para cualquier joven, pero a medida que aumenta el número de jóvenes latinos que se identifican como queer y trans, también aumenta la necesidad de que un espacio crítico como la escuela sea un entorno de apoyo para ellos .

En el 2021, UnidosUS, anteriormente conocido como Consejo Nacional de La Raza, y la organización de defensa y derechos civiles hispanos más grande del país, publicó un estudio sobre las experiencias [de los estudiantes Latinx LGBTQ +](#) . Su encuesta encontró que más de uno de cada cinco millennials latinos se identifica como LGBTQ + . Son personas de entre 25 y 40 años. Los miembros latinos de la Generación Z, la generación de Kaelah, se identifican como LGBTQ + [a tasas aún más altas](#) .

[Lorena García](#) es una destacada experta en la intersección de la identidad y la sexualidad latina y el desarrollo de estas identidades en los jóvenes.

Lorena García: Soy hija de inmigrantes mexicanos, pero nací y crecí en Chicago. Crecí en el barrio de West Town . Soy profesor asociado de sociología y estudios latinoamericanos y latinos en la Universidad de Illinois en Chicago.

Del Vecchio: Mientras obtenía su licenciatura en sociología de la Universidad de Illinois Urbana - Champaign, Lorena comenzó a notar cuán pocos estudios se centraban en las experiencias de la juventud latina. Después de graduarse, consiguió un trabajo como administradora de casos en un centro de salud en su propio vecindario, West Town, trabajando con jóvenes en su mayoría negros y latinos. Fue entonces cuando vio cómo no se satisfacían las necesidades y deseos de las mujeres jóvenes en lo que respecta a su salud sexual. Decidió realizar un doctorado en sociología y estudios feministas.

Lorena: Mis áreas de especialización se centran específicamente en las intersecciones de género y sexualidad, en la juventud latina y, en este momento, también estudiando la movilidad social.

Del Vecchio: Recopiló sus investigaciones y conocimientos en un libro galardonado, [Respétate, protégete: las niñas latinas y la identidad sexual](#) . En él, aboga por un enfoque más basado en los activos en la salud y educación sexual de los jóvenes latinos.

Lorena: Siempre me preocupó el enfoque de riesgo que tiene la gente especialmente sobre los jóvenes de color.

Del Vecchio: Lorena dice que la mentalidad de riesgo perpetúa una cultura de peligro en torno al sexo y la sexualidad. Las tasas de natalidad en adolescentes son una forma común de medir la actividad sexual y la seguridad entre los jóvenes. El embarazo adolescente en los EE.UU. está [disminuyendo](#) , pero esa disminución es [más lenta entre las adolescentes latinas](#) . Las latinas todavía tienen la tasa más alta de embarazo adolescente entre todos los grupos raciales o étnicos. [Aproximadamente la mitad de las latinas](#) tendrán al menos un embarazo antes de

los 20 años. Esto, por supuesto, afecta sus perspectivas de vida. Las madres adolescentes tienen [menos probabilidades](#) de graduarse de la escuela secundaria que los adolescentes que no son padres, y eso afecta su potencial de ingresos futuros.

Casi [la mitad](#) de las madres latinas ya tienen menos de 12 años de educación , en comparación con el promedio nacional : 22% de las mamás. Los padres adolescentes también son más propensos a [tener una baja autoestima y depresión](#) .

Sin embargo, [una revisión de la literatura realizada en la Universidad de Fordham](#) encontró que los enfoques comunes sobre el embarazo adolescente no abordan los deseos sexuales muy reales de las adolescentes latinas y , a menudo, ignoran las experiencias de los adolescentes latinos LGBTQ +. En última instancia, esta marginación no ayuda a reducir las tasas de embarazo adolescente. Lorena sostiene que centrarse en los riesgos no es un marco que ayude a los jóvenes a expresar su sexualidad de forma segura. En cambio, crea miedo a sus propias curiosidades y deseos sexuales.

Lorena: Realmente quería centrar la pregunta, pensar en las preguntas que nos hacemos sobre sus vidas, y eso probablemente también significó que...Para mí, sentí que necesitábamos estar dispuestos a hacer preguntas que los adultos a veces no hacen. Sentirse cómodo con las experiencias de los jóvenes. No quieren oír que son seres sexuales y que tienen sexualidades e identidades de género emergentes que están explorando.

Del Vecchio: Lorena dice que la mentalidad de riesgo lleva a los jóvenes a vigilarse a sí mismos y a los demás. Sofoca las oportunidades para el diálogo abierto y la educación sobre cómo puede ser la sexualidad.

Educadores y profesionales de la salud [coinciden](#) en que las conversaciones son la mejor manera de educar a los jóvenes y mitigar los riesgos de la actividad sexual, como el embarazo y las enfermedades de transmisión sexual . Y la [charla sobre sexo](#) puede y debe incluir conversaciones sobre relaciones, sexualidad, consentimiento e intimidad. Para Lorena, la educación sexual es una oportunidad para facilitar estas conversaciones.

Lorena: Para mí, se trata de las formas en que no usamos ese espacio en el aula donde los jóvenes aprenden todo tipo de material para facilitarles también maneras de pensar en sí mismos y permitirse pensar en su sexualidad en estos espacios expansivos. Y darles maneras de pensar en sus deseos.

Del Vecchio: En la escuela secundaria, Kaelah intentaba hacer caso omiso de las opiniones de los demás. Ella no sentía la necesidad de hablar con nadie, y “salir del closet”. “¿Por qué debería hacerlo ?” , pensó. Nadie tenía expectativas puestas en sus compañeros heterosexuales.

- Kaelah: No tienes que demostrar nada a otras personas. Tus cosas son tus cosas. Es mi propio viaje. El de nadie más. No puedo concentrarme en lo que todos los demás van a pensar.
- Del Vecchio: Pero Kaelah luchó por mantener esta mentalidad cuando se trataba de su familia. Se encontró tratando de encajar en un molde heterosexual cisgénero porque se sentía más segura y cómoda en ese contexto. Entonces sintió que se estaba controlando a sí misma por el bien de su familia.
- Kaelah: Entonces, por ejemplo, las personas con las que incluso salía o tenía algún tipo de relación, muchas veces me sentía más segura o no quiero decir más segura, pero en ese momento sí, me orientaba más hacia las relaciones, o conexiones con chicos porque en mi cabeza siempre lo vi como esta posibilidad de, ok, ¿qué pasa si esto termina siendo algo a largo plazo o algo así? ¿Cómo se supone que debo explicárselo a mis padres o cómo se supone que debo explicárselo a otras personas? También soy joven todavía. Así que eso fue algo de lo que no me di cuenta que estaba haciendo hasta, creo, el año pasado. Realmente comencé a notarlo porque pensé, está bien, ¿por qué sigo censurándome? Yo soy feliz con quien soy. Yo me conozco y sé esto sobre mí. ¿Por qué sigo censurándome y alejándome de posibilidades o cosas que me harían feliz?
- Del Vecchio: Para los jóvenes criados dentro de una religión como Kaelah, esta parte de su educación suele desempeñar un papel en su relación con la sexualidad. De las adolescentes latinas con las que habló Lorena para su libro que fueron criadas religiosamente, específicamente católicas o cristianas, muchas lucharon con aspectos de su educación que no encajaban del todo con sus creencias personales. Sintieron que había desalineamientos con respecto a las reglas en torno a la sexualidad.
- Lorena: Fue importante, fue una parte significativa de sus vidas, pero aún así vieron las contradicciones en algunas de las lecciones.
- Del Vecchio: Pero Lorena dice que a menudo son capaces de cuadrar su relación significativa con la religión, con sus creencias sobre la sexualidad. Encuentran maneras de crear un equilibrio entre lo que las educaron a creer y lo que han llegado a saber es verdad para sí mismas. Para los adolescentes que Lorena presenta en su libro, la religión en la que fueron criados a menudo todavía era importante para ellos, pero no sentían la presión de cumplir con sus reglas y regulaciones.
- Lorena: Creo que la religión está ahí, pero creo que no le damos suficiente crédito a las latinas por su pensamiento crítico sobre estas contradicciones.
- Del Vecchio: Aproximadamente [dos de cada cinco](#) latinos estadounidenses se identifican como católicos y uno de cada cinco como protestantes. Para Kaelah, su educación religiosa fue una fuente de confusión mientras crecía. Criada como cristiana no confesional y también católica, le enseñaron que la Biblia dice que debemos amar a todos, independientemente de quiénes sean o qué hagan, pero para ella, este

principio rara vez se practicaba. En cambio, fue testigo del juicio hacia aquellos que no seguían exactamente las enseñanzas cristianas.

Kelah no quería decepcionar a sus padres y abuelos cuestionando la religión con la que la criaron, pero siempre había cosas con las que no estaba de acuerdo. En particular, las enseñanzas cristianas de que las relaciones románticas deben ser estrictamente entre un hombre y una mujer. Las veces que fue lo suficientemente audaz como para cuestionarlo, a menudo la hacían callar..

Kelah: Incluso cuando estaba en la iglesia, siempre hablaban de la abstinencia como si estuviera bien, todo el tiempo cuando teníamos estos pequeños paneles de jóvenes o lo que fuera o teníamos que poner cualquier pregunta que tuviéramos en una taza y luego la leían en voz alta y luego la responden. Yo ponía algo así como ¿por qué es pecado la homosexualidad? Y lo leyeron en voz alta y luego todos dijeron: "¿Quién puso esta?" Y levanté la mano así como así. Lo sé. ¿Cuál era el punto de ponerlo en una taza? Vamos. Luego dicen: "Bueno, dice esto y esto en la Biblia y que no está bien". Y luego esta chica que literalmente me dijo, me miró, estaba sentada frente a mí. Ella me miró y me dijo: "Bueno, los hombres y las mujeres fueron creados de cierta manera para participar en actos sexuales. Así que, por supuesto, si ocurre algo más que eso, es pecado". Y yo: "Cállate, nena". Literalmente la miré como si no pudiera creer que me estuvieras diciendo eso en ese momento.

Del Vecchio: Encuentros como este no disuadieron a Kelah de sentir curiosidad por su propia sexualidad. Durante un tiempo, estuvo contenta con explorar su carácter queer sin anunciarlo al mundo, firme en su creencia de que no le debía a nadie salir del closet. Eso fue hasta el otoño de 2022, cuando comenzó a salir con alguien en serio y a llevarlos a la casa de su familia.

Al principio, cuando su familia la cuestionó, ella dijo que solo eran amigos, pero su familia continuó preguntando, haciendo comentarios sobre la presentación masculina de su pareja y la cantidad de tiempo que los dos pasaban juntos. Se convirtió en una relación seria y los comentarios comenzaban a molestarla. Entonces :

Kelah: Me desperté un día y pensé, ¿sabes qué? Debería decírselo a mi mamá, y ya. Como sacarse una curita. Si no se lo digo ahora, probablemente nunca se lo diré, y tampoco sé cuánto tiempo me quedaré en esta casa. Entonces terminé contándoselo y fue una mezcla de emociones. Primero mi mamá me dijo: "Ah, sí, ya lo sabía. Estaba esperando que me lo dijeras". Pero luego también estaba devastada y dice: "Yo no te crié así. ¿En qué me equivoqué?". Esto y aquello, todo este asunto religioso, y luego ella me dijo que no quería que se lo dijera a nadie.

Voy a decir que ahora las cosas son totalmente diferentes entre mi mamá y yo, pero en ese momento todavía era muy malo porque, es como si ella me dijera, oh, no se lo digas a nadie. No quiero que se lo digas a nadie. Manténlo en secreto.

Del Vecchio: No permaneció en secreto por mucho tiempo. Pronto después, la mamá de Kaelah le contó a su papá y su papá le contó a toda la familia. Esos primeros meses fueron duros. Compartir esta parte de su identidad con su familia abrió una brecha entre Kaelah y sus padres, pero no se arrepiente de haberles contado, y hubo miembros de la familia que sorprendieron a Kaelah. Primos y otros familiares se acercaron para decirle que la apoyan y la aman. En particular, sus hermanas son sus mayores defensoras.

Kaelah: Realmente lo aprecio porque es algo que no esperaba, pero al mismo tiempo creo que nos acercó en ese aspecto a los demás miembros de mi familia.

Del Vecchio: Kaelah se ve a sí misma dando un feroz ejemplo a sus hermanas menores sobre cómo confiar en sus propias visiones del mundo, incluso si contradicen lo que les enseñaron a creer sobre la sexualidad.

Kaelah tuvo la capacidad de explorar su sexualidad de manera diferente en el contexto fuera de su hogar y su vida familiar. Los jóvenes interactúan con lo que los sociólogos llaman [“ tres lugares ”](#), el hogar, la escuela y un entorno u organización social, virtual o no. Los tres lugares aportan cosas diferentes al desarrollo y afirmación de sus identidades. La capacidad de los adolescentes para explorar su sexualidad en un entorno escolar depende del [entorno](#) que creen los administradores y educadores.

Un estudio nacional del 2021 sobre [la salud mental de los jóvenes LGBTQ +](#) del Proyecto Trevor destacó que los estudiantes queer Latinx tienen un alto riesgo de sufrir trastornos de ansiedad y depresión. El 40% de ellos ha sufrido agresiones o acoso en el colegio por motivos de raza y orientación sexual, y el 18% ha intentado suicidarse. Esto sigue las experiencias de la comunidad LGBTQ + en general. La misma encuesta encontró que cuando se trata de jóvenes LGBTQ + , el 73% experimentaron síntomas de ansiedad, el 58% síntomas de depresión y el 14% intencaron suicidarse. Existen oportunidades para capacitar a los jóvenes con información holística y completa en la escuela. Es por eso que en lugar de utilizar el término educación sexual, Lorena propone educación sobre la sexualidad.

Lorena: Siento que la sexualidad, abordarla de esa manera abre posibilidades para pensar en la sexualidad no sólo en términos de identidades, sino pensar la sexualidad en términos de prácticas, en términos de los significados que damos a las cosas, Y realmente incentiva a que aquellos que enseñan el material, pero también a los jóvenes a medida que lo van encontrando, s no sólo enfocarse en lo que a menudo pensamos como el acto en sí, cualquiera que sea el acto en sí. Es una forma muy estrecha de pensar sobre la sexualidad.

Del Vecchio: Kaelah recordó los efectos de lo que ella sentía era un plan de estudios de educación sexual limitado y excluyente, en las escuelas públicas de Chicago .

Kaelah: Y eso también lleva a las personas a ponerse en situaciones peligrosas, porque si no les estás enseñando a las personas sobre su seguridad, o no les estás

enseñando otras cosas, simplemente podría causar que las personas se encuentren en situaciones que no son buenas para ellos y también hace que las personas se sientan perdidas y excluidas.

Del Vecchio: Nos comunicamos con las Escuelas Públicas de Chicago para preguntarles sobre su plan de estudios de educación sexual, pero no pudimos obtener una declaración o una entrevista a tiempo para la producción de este episodio.

Kaelah también señaló que nunca se mencionó nada sobre el tema queer. Lorena dice que es necesario volver más “queer” la comprensión en torno a la educación sexual y la sexualidad. El abordar la educación sexual de una forma más “queer” es parte del proceso de desarrollar una lente saludable sobre la sexualidad. Es la práctica de [ampliar los planes de estudio](#) para que no funcione bajo el supuesto de que los estudiantes sean cisgénero y heterosexuales, o que no traten la heteronormatividad como punto de partida. Lorena sostiene que el volver la educación sexual más queer obliga a las personas a darse cuenta qué identidades han sido consideradas la norma y cuáles han sido excluidas.

Lorena: Realmente invita a la gente a cambiar lo que está en el centro de la historia y cómo, comenzando desde un punto diferente, centrandolo algo que siempre, en este caso, siempre ha sido excluido o marginado. ¿Cómo cambia eso también todo lo demás en lo que has pensado? Y para mí, ese es un ejemplo concreto de cómo desarrollar esta lente de juventud queer es comenzar desde ese punto. Para mí, creo que es la manera porque también anima a la gente a salir de su zona de confort.

Del Vecchio: Lorena también cree que el pensar en la educación de una forma más queer deja espacio para tener conversaciones más amplias sobre los sistemas y la forma en que se distribuyen los recursos en Chicago.

Lorena: Para mí, volver el aula más “queer”, significa también pensar más allá de la sexualidad, ¿verdad? Para mí, al hacer más queer la educación sobre la sexualidad, también pensamos en cómo esto está conectado con la violencia contra las personas trans, por ejemplo.

Del Vecchio: [El informe de UnidosUS](#) también encontró que los jóvenes latinos LGBTQ + tienen más probabilidades de que se les impida expresar su sexualidad e identidades de género en la escuela, incluido un 10% que informó que no se les permite usar sus pronombres preferidos. Según el informe, los estudiantes latinos LGBTQ + que asistían a escuelas con personal de apoyo y planes de estudio inclusivos tenían mayor autoestima y menores niveles de depresión.

Aquellos que asisten a escuelas con alianzas de homosexuales heterosexuales y clubes étnicos tienen menos probabilidades de faltar a la escuela y más probabilidades de sentir un mayor sentido de pertenencia.

Sólo durante la vida de Kaelah, los latinos estadounidenses han logrado enormes avances en sus logros educativos. En 2011, la tasa de graduación de la escuela secundaria para los estudiantes latinos era del 71%, y ocho años después había subido al 82%. Eso es según [otro informe de UnidosUS](#). La tasa general de graduación de escuelas secundarias públicas para el año escolar 2019-2020 fue del 87%. Dicho de otra manera, en 2018, según el grupo de investigación Excelencia en Educación, [7 de cada 10 adultos latinos](#) de 25 años o más tenían un diploma de escuela secundaria. Alcanzar este hito en la educación se traduce en una mayor estabilidad y oportunidades económicas en la edad adulta. Por lo tanto, garantizar que la escuela sea un lugar seguro para los jóvenes LGBTQ + Latinx, si mejora su asistencia y rendimiento académico, puede tener un impacto duradero en sus vidas.

Pero en todo el país, legisladores estatales y políticos locales están [llevando a cabo campañas](#) contra los jóvenes LGBTQ + y sus familias, haciendo de las escuelas lugares peligrosos incluso para hablar sobre sexualidad o identidad de género.

Clip de CBS News :

Este año se han presentado en todo el país más de 500 proyectos de ley que restringen los derechos de las personas LGBTQ + . 77 de esos proyectos de ley que afectan la educación y la atención médica han sido aprobados.

Del Vecchio: [Ese es un clip de CBS News](#). En junio del 2023, la Unión Estadounidense de Libertades Civiles identificó [casi 230 proyectos de ley](#) dirigidos específicamente a personas LGBTQ + y a temas dentro de las escuelas. Los detalles específicos de estos proyectos de ley abarcan toda una gama, desde tomar medidas drásticas contra los estudiantes trans que participan en deportes hasta obligar a los maestros a expulsar a los estudiantes y prohibir cualquier discusión en los campus escolares sobre personas y temas LGBTQ + .

Pero para Kaelah, la escuela era un espacio seguro. Como en una clase de arte de la escuela primaria, cuando a sus compañeros les pidieron que hablaran sobre sus orígenes.

Kaelah: Me dijeron, “Ok, dibuja algo que te represente”, y cuando lo compartíamos en clase, veías las diferencias en cómo las personas se ven a sí mismas o hablan de sí mismas o de las cosas que las representan.

Del Vecchio: Kaelah dice que sus compañeros de clase eran predominantemente latinos. No fue hasta que su familia se mudó a un vecindario diferente después de la secundaria que ella sintió que esa parte de su identidad no era la norma . Pero aún así, la expresión artística siguió siendo su forma de abordarla.

Los jóvenes desarrollan sus identidades en los [dos primeros lugares](#), la escuela y el hogar, pero a menudo es [en un tercer espacio](#) donde pueden explorar más

intersecciones y compartir abiertamente sus experiencias con gente nueva.

Un tercer lugar, o un lugar terciario, pueden ser actividades extracurriculares como un club deportivo, amigos y grupos de amigos, y para aquellos de la generación de Kaelah, redes sociales y comunidades en línea, como sus días usando PicCollage.

Lorena sostiene que las redes sociales tienen un gran potencial para la educación y la comunidad. Para Kaelah, ha proporcionado ambas cosas, en particular una fuente de información sobre lo queer, pero también sobre salud y seguridad sexual: conversaciones que no ocurrían en casa.

Kaelah: También creo que es educar a las personas a una edad más temprana, porque sé que cuando era más joven era un tema muy tabú. Nadie habló de eso. Era como si uno sabe, uno sabe, y si no sabes, no. Pero definitivamente creo que las redes sociales han desempeñado un papel y han enseñado a muchas personas cosas sobre sí mismas a una edad más temprana. Cuando ves esa exposición, te hace pensar en cosas o te hace sentir bien acerca de cosas que ya sabes sobre ti mismo.

Del Vecchio: Por supuesto, dice Lorena, hay inconvenientes y peligros reales en existir en las redes sociales, especialmente para los jóvenes.

Lorena: Decir que es 100% perfecto y sin fisuras, no es correcto. No es 100% perfecto y hay fisuras. Pero creo que los jóvenes acceden bastante a las redes sociales, y ese también ha sido mi caso cuando hablo con mujeres jóvenes, y jóvenes en general sobre la sexualidad, las utilizan mucho para comunicarse información entre sí.

Del Vecchio: [Las investigaciones](#) sobre la relación entre los jóvenes y las redes sociales continúa desarrollándose, pero los estudios actuales muestran que esta relación es compleja y matizada. Tanto la [Asociación Estadounidense de Psicología](#) como la [Escuela de Educación de Graduados de la Universidad de Harvard](#) realizan y citan estudios que muestran que la alfabetización de las redes sociales es esencial para la salud y la seguridad de los jóvenes.

En el 2018, un grupo de psicólogos australianos creó [una definición de alfabetización en redes sociales](#), que desde entonces ha sido citada por los Institutos Nacionales de Salud Pública. Definieron la alfabetización de redes sociales como un pensamiento crítico sobre las redes sociales, que incluye estar empoderado con el conocimiento y las habilidades para analizar, evaluar, producir y participar en las redes sociales. Por encima de todo, la alfabetización de redes sociales permite a los usuarios ser críticos con lo que ven en línea y entablar debates al respecto.

Kaelah ni siquiera tenía un año cuando Mark Zuckerberg lanzó Facebook por primera vez en el 2004, y tenía solo siete años cuando Kevin Strom lanzó

Instagram en el 2010. Las redes sociales han existido durante toda su vida. El desarrollo de esta alfabetización no ocurre en una sola conversación. Es continuo y requiere una adaptación constante.

Lorena dice que para fomentar el conocimiento de las redes sociales, los adultos deben tener en cuenta cómo moderan el uso de las redes sociales por parte de los adolescentes. Para ella, es otra oportunidad para que los adultos participen en estudios críticos sobre la juventud, cuando los adultos realmente le preguntan a los jóvenes cuál es su experiencia. Esto les permite comprenderlos mejor y, por lo tanto, ayudarlos mejor a mantenerse seguros.

Las redes sociales pueden ser un espacio para que los jóvenes se conecten entre sí sobre temas que podrían ser tabú en los otros dos lugares, como la sexualidad y el sexo.

Lorena: Creo que hay maneras de incorporar eso como parte de lo que pensamos incluso sobre lo que es la educación sexual. Y parte de las razones por las que no es así es porque creo que los adultos no se sienten tan cómodos con las redes sociales. Tienen toda esta ansiedad sobre cómo lo usan los jóvenes, y por eso no tienen la mente tan abierta a cómo pueden ser usadas como un gran recurso y una herramienta increíble.

Del Vecchio: Para muchos estudiantes, la pandemia de COVID-19 y su posterior bloqueo cortaron el acceso a programas artísticos y actividades extracurriculares presenciales. Entonces, los espacios en línea, las actividades extracurriculares remotas y las comunidades en las redes sociales surgieron como un tercer lugar viable.

Kaelah estaba en su tercer año de secundaria en marzo del 2020 y se dio cuenta de que añoraba la comunidad y también quería tomar su fotografía más en serio, por lo que comenzó a buscar oportunidades virtuales que cumplieran estos requisitos.

Fue entonces cuando conoció [Yollocalli Arts Reach](#), o Yollo para abreviar. Fundado en el 1997 por el Museo Nacional de Arte Mexicano, su objetivo es brindar más oportunidades educativas a jóvenes artistas de la comunidad circundante. El nombre Yollocalli proviene del náhuatl yollo que significa corazón y calli que significa casa. Yollocalli ahora tiene su sede en Little Village y capacita a jóvenes locales, predominantemente latinos, en medios artísticos y prácticas de narración, todo de forma gratuita.

Kaelah terminó uniéndose a uno de los programas de radio de Yollo, [Your Story Your Way](#), que enseña a los estudiantes los entresijos de la producción de radio, desde entrevistar fuentes e investigar hasta redactar un guión y editar audio. Los estudiantes también pueden participar en programas sobre murales y arte callejero, fotografía y otras formas de multimedia. Desarrollan habilidades de liderazgo a través del consejo juvenil de la organización.

Cuando Kaelah se unió al programa de radio por primera vez en el 2021, estaba funcionando completamente en línea debido a la pandemia.

Kaelah: Un espacio virtual me hizo sentir aceptada porque creo que porque fueron tan buenos enseñándonos cómo usar el equipo y literalmente transmitir la radio en vivo a través de nuestros hogares. Eso fue una locura para mí. Juro que en el momento en que intentaron explicármelo al principio, me dolía la cabeza. Estoy como, Dios mío, estoy ansiosa. ¿Cómo va a funcionar esto? Pero juro que estaban allí para apoyar a todos. Nos decían una y otra vez que “está bien si cometes errores”. “Está bien si no entiendes.” Y creo que escuchar eso una y otra vez me hizo sentir mejor porque, una vez más, aquí todos somos jóvenes.

Del Vecchio: A través de Yollocalli, Kaelah obtuvo acceso a una laptop, algo de lo que carecía, y a un software de edición.

Kaelah: En realidad, nunca tuve una computadora portátil hasta, literalmente, el mes pasado que compré mi propia laptop. Entonces, antes de eso, como estaba haciendo Yollocalli, mientras estaba en la escuela u otras cosas, me dejaron usar una porque la necesitaba para la radio y para grabar y usar GarageBand y esas cosas.

Del Vecchio: Kaelah está describiendo la [brecha digital](#), el acceso desigual a la tecnología entre regiones y grupos demográficos en Estados Unidos. En un [estudio del Pew Research Center del 2018](#), casi uno de cada cuatro niños latinos vivía en hogares sin Internet de alta velocidad. El 18% de los estudiantes latinos informaron [no tener acceso a una computadora](#) en casa. Entonces, la laptop de Yollocalli que Kaelah tomó prestada, probablemente ayudó con algo más que sus actividades extracurriculares.

[Sonido de introducción de radio]

Yollocalli Clip: El siguiente programa fue presentado por Yollocalli, manteniéndose extraño desde 1997. Oh, ¿quién es ese? ¿Quién eres? No tienes permitido estar aquí.

Oye, que alguien avise a su abuela. Ahora tienes que hacerlo así.

What's Up regresa con otras dos horas de contenido producido íntegramente por jóvenes, que aborda los asuntos y preocupaciones de los jóvenes de Chicago.

Del Vecchio: Yollocalli se convirtió en el tercer lugar de Kaelah. Encontró una comunidad interseccional con otros jóvenes latinos.

Yollocalli Clip: Escuche bajo su propio riesgo porque su mente podría explotar.

Del Vecchio: Muchos de los cuales también estaban explorando sus propias sexualidades, y ella recibió capacitación y tutoría, todas las herramientas para crear su propio arte e historias.

August Abitang :

Mi nombre es August Abitang. Soy co-instructor de Your Story Your Way, la clase de periodismo radial.

Del Vecchio: August proviene de una familia de estudiantes de Yollocalli. Sus hermanas también participaron en sus programas. Fue estudiante allí en el 2013 y en el 2021 se convirtió en instructor. Kaelah conoció a August al año siguiente cuando se unió a la clase de periodismo radiofónico por segunda vez.

August: Supongo que esto también forma parte de los principios básicos que todos estamos aprendiendo. Estoy en el puesto de maestro o de instructor, pero aprenderé todos los días igual que ustedes, los estudiantes. Todos ustedes también enseñarán. ¿Saben lo que quiero decir? Estamos aquí colectivamente.

Del Vecchio: Algo que distingue a Yollocalli es el esfuerzo deliberado de la organización por evitar [el adultismo](#). El adultismo es una práctica de discriminar o tener prejuicios contra los jóvenes. Lorena dice que para nutrir los intereses de los jóvenes es importante no hacerlo de una manera verticalista o adultista.

Lorena: Es un tipo diferente de estructura en el sentido de que es una estructura que ha escuchado las voces de los jóvenes, teniendo en cuenta lo que ellos dicen que necesitan, no lo que los adultos creen que necesitan.

Del Vecchio: Como ex alumno, August pudo ver esta estructura diferente en Yollocalli y cómo desempeña un papel en el desarrollo de una cultura que coloca a la juventud en el centro.

August: Siento que la mayoría, si no todas, las personas que me han enseñado en Yollo han sido principalmente oyentes. Ellos escuchan primero. Escuchan tus comentarios. Les importa lo que piensas. Dan espacio. Tienen espacio para que compartas tus opiniones y creo que ese es el primer paso. Creo que la mentalidad de adultismo proviene de una falta de comprensión.

Del Vecchio: El comienzo del verano fue difícil para Kaelah. Después de la muerte de un familiar, no pudo encontrar el impulso que alguna vez tuvo para participar activamente en el programa. Faltó a clases y tuvo dificultades para comunicarse con August y los demás instructores. Pero tanto August como Kaelah pueden señalar el momento en el que ella comenzó a recuperar su impulso y pasión por contar historias, y eso se nota en las historias que produjo ese verano. August trabajó con Kaelah durante al menos tres programas de radio distintos, pero el programa de una semana en particular le llamó especialmente la atención.

Clip Kaelah: Hola, estás escuchando WLPN LP Chicago 105.5 FM, transmitiendo en vivo desde Studio B aquí en Bridgeport. Esto es What's Up, temporada 20. Hoy, Tu Show, Tu Cuerpo, Tu Camino, la anulación de Roe v. Wade. Estamos aquí con Yollo-

- Isha: Isha.
- Melisa: Melisa.
- Kaelah: Y Kaelah. El programa de hoy tratará sobre la reciente anulación de Roe v. Wade y lo que implica.
- August Ah, ese fue uno de mis episodios favoritos. Kaelah estaba en el programa. Ella también tuvo un papel muy importante en ese programa. Creo que todas fueron mujeres en este episodio y entrevistaron a alguien de Planned Parenthood, pero también dieron su opinión y cómo se sentían, pero respaldándolo con investigación y todo, creo que fue el mejor programa de esta temporada. para ser sincero. Creo que fue entonces cuando realmente vimos su potencial.
- Kaelah: Por supuesto. Ese es definitivamente mi favorito simplemente porque sentí que estaba actualizado con los tiempos y era muy interesante. También provocó una conversación con la gente en Yollo porque había algunas personas en Yollo también que solo hablaban sobre los derechos de las mujeres, los derechos de las mujeres, y alguien más y yo mencionamos, bueno, también tal vez deberíamos educarnos y mencionar que hay otras personas que tienen cierta anatomía y que no se identifican como mujer. Entonces pensé que eso era realmente importante y es como si nos estuviéramos enseñando unos a otros también, haciéndonos conscientes, especialmente cuando trabajas con un medio de radio. Creo que es importante porque nunca se sabe quién está escuchando y siempre debes estar atento y consciente de esas cosas.
- Del Vecchio: Un martes caluroso a primera hora de la tarde de finales de mayo del 2023, Kaelah se encontraba en una galería vacía del Museo Nacional de Arte Mexicano en Pilsen. Su mirada se posó lentamente en [una de las paredes](#), que tenía la portada original de August para el programa de radio. Cada cuadrado colorido era la portada de un programa diferente que se produjo en el 2022. Kaelah se detuvo en cada programa en el que trabajó, señalándolo y reflexionando sobre él.
- Del Vecchio [en cinta] :
- ¿De qué se trata este?
- Kaelah: Demasiado estresada para ser bendecida. Ese era sobre la escuela y el estrés en nuestras vidas y esas cosas, y qué hacemos para...
- Diego: Oye, ¿qué pasa? Estás escuchando WLPN LP, Chicago 105.5 FM Lumpen Radio y estamos transmitiendo en vivo desde Studio B en Bridgeport. Mi nombre es Diego y tengo gente hermosa aquí conmigo, Denise, Kaelah y ...
- Del Vecchio: Caminaba bajo la galería soleada del museo mirando el montaje de videos, que incluía entrevistas y actuaciones de ella y sus compañeros de Yollocalli. Miraba

fotografías y pinturas, y se paró frente a la declaración del artista y la leyó en voz alta.

Kaelah: “Durante el 2022, Yollocalli ofreció 29 programas diferentes, incluyendo opciones presenciales virtuales e híbridas. Nuestra intención era ser flexibles para los jóvenes y nuestros artistas docentes y, al mismo tiempo, ofrecer oportunidades creativas en nuestra transición a un mundo post pandémico”. Eso es realmente hermoso. Quienquiera que haya escrito eso, me gusta la forma en que hicieron la transición! “Mirando hacia atrás en el año, nos sentimos bendecidos de haber brindado el espacio y el apoyo para que nuestros jóvenes capturen este momento para sí mismos y es un honor poder compartir su trabajo como la generación del 2022.” Eso es tan hermoso. Verdaderamente. Todo lo que crearon fue tan real. Siento que ni siquiera podría explicarlo mucho mejor que eso.

Del Vecchio: [en cinta] Dios mío. ¿Quién escribió eso?

Kaelah: No, de verdad. Necesitamos resolver eso.

Del Vecchio: [en cinta] Déjanos saber.

Esta práctica de empoderar a los jóvenes para que creen sus propios medios y tengan autonomía sobre la representación está estrechamente relacionada con la cultura y la historia queer. La creación intencional de terceros lugares como Yollocalli empodera a artistas como Kaelah, al igual que el tipo de tutoría que experimentó allí.

Kaelah: Siento que me ayudan mucho a crecer y aprender sobre mí misma, y me dieron los recursos que necesitaba para aprender sobre mí también. Siento como si Yollo, ellos como mentores en general, siento que todos son realmente buenos para hablar con la gente, conectarse con la gente y hacer que la gente se sienta cómoda, y creo que eso es increíble. Siento que la gente no va a querer trabajar o crear cosas si no tienen ese nivel de comodidad, si no sienten que pueden hablar sobre ciertas cosas.

Del Vecchio: Los estudiosos queer han argumentado que la formación en medios [ayuda a promover la autorrepresentación y la expresión](#). En particular, los espacios intencionales centrados en la juventud brindan a los jóvenes los recursos críticos para [representarse a sí mismos](#). Kaelah encontró formas de crear un espacio que la representara cuando no podía encontrarlo en casa o en la escuela.

Lorena admira el compromiso de Yollocalli de construir espacios empoderadores y cómodos donde los jóvenes puedan ejercer su autonomía, y observa cómo se esfuerzan por no rehuir las conversaciones sobre sexualidad. Más bien, lo convierten en una parte normal de su programación y conectan a los jóvenes con recursos en eventos. Ella dice que la organización está creando espacio exactamente para lo que más se necesita.

Lorena: Permitir que los jóvenes tengan más acceso a la capacidad y a las plataformas para contar sus propias historias. Eso es muy importante. Aún así, este podcast se convierte en una herramienta muy poderosa. Así que creo que también hay algo que ver con proporcionar y dar a los jóvenes acceso a los tipos de tecnología que necesitan, los recursos para contar sus propias historias.

Porque hay algo que sucede cuando alguien tiene la capacidad de contar su propia historia, eso es exactamente lo que alguien más necesitaba ver y escuchar y que marca la diferencia para esa persona. En lugar de tener que esperar constantemente a que otros cuenten esas historias. Entonces creo que hay algo ahí. El poder de la narración es muy importante aquí.

Del Vecchio: Kaelah habla a menudo de cómo se siente más segura de sí misma desde que se unió a Yollocalli. La comunidad y el apoyo la empoderaron para encontrarse a sí misma dentro de las historias que cuenta y el arte que crea. August espera continuar en este viaje.

August: Espero que nunca se detenga. Espero que nunca deje de contar historias, de tomar fotografías. Creo que esta década tiene mucho reservado para ella. Me manifiesto.

Del Vecchio: Después de graduarse de la escuela secundaria, la familia de Kaelah se mudó a un suburbio al sur de la ciudad. Al mirar alrededor de su nuevo vecindario, Kaelah se dio cuenta de que, por primera vez en su vida, la mayoría de las personas en su cuadra no se parecían a ella.

Ese otoño, comenzó a asistir a Columbia College, una escuela privada de cuatro años en el centro de Chicago. Se dio cuenta de que también era predominantemente blanca. Mientras cursa una licenciatura en fotoperiodismo, las fotografías que crea son extensiones y exploraciones de su propia identidad bicultural e interseccional.

Desde que completó los programas de radio en Yollocalli, pasó a mostrar su trabajo en espacios más grandes. En mayo del 2023, el trabajo de Kaelah estuvo en [una exposición que destacaba el trabajo de mujeres y artistas no binarios](#) en Columbia College. La noche de inauguración de la exposición estuvo llena de gente, de pared a pared. La charla llenó la sala mientras los distintos creadores discutían su trabajo y compartían sus declaraciones artísticas. En una esquina trasera izquierda de la habitación, subiendo una pequeña rampa a la derecha, colgaba la fotografía de Kaelah.

Kaelah: Y luego mi obra aquí se llama Mi Mundo, Mi Alma, y ...

Del Vecchio: Su cabello largo y ondulado estaba teñido de rosa intenso, acompañado de su estilo de maquillaje característico, una gruesa línea de ojos alada, rematada con un vestido a rayas rosa y negro a juego. Se apoyó contra la pared, proyectando su voz por encima del ruido de la multitud para poder explicar las cuatro fotografías

que colgaban ante ella. Cada uno de los retratos demostró el biculturalismo de la herencia latina mixta de sus sujetos . Una de las fotos era sincera y dinámica, el sujeto estaba erguido a través del techo corredizo de un automóvil en movimiento, ondeando una enorme bandera que es un mosaico de las banderas de México y Guatemala. Los sujetos de las otras tres fotografías permanecían quietos y serenos. Kaelah señaló una foto de su prima, que mira directamente a la cámara.

Kaelah: Sí, esta es mi foto favorita porque esta es mi propia manta. Ya sabes, ¿las mantas mexicanas más antiguas con animales y esas cosas ? Realmente quería incluir eso porque ella también es mexicana y luego agregar la bandera puertorriqueña. Y luego esta es la bandera de Puerto Rico en blanco y negro, porque Puerto Rico está en una revolución y ese tipo de cosas. Y luego este elemento del rosario...

Del Vecchio: Está explorando su trasfondo religioso y adaptándolo a su vida adulta, como dice Lorena, que las latinas suelen hacer.

Kaelah: ... Sólo queríamos agregar eso ahí. Darle ese pequeño aspecto cultural porque aunque mi prima y yo no nos consideramos religiosos ni nada, sí creemos que la religión juega un papel importante. Entonces, cuando estaba tratando de descubrir qué quería hacer para los proyectos o cosas que quería representar a través de la fotografía, noté que un tema común era la cultura y la familia o algo que te representara a ti mismo. Es por eso ...

Del Vecchio: En la universidad, Kaelah persiste en crear su propia representación, incluso en lugares donde no se ve reflejada. Quizás esta transformación de estos espacios permita que otros sientan que pertenecen. Lo está haciendo por ella misma, pero también por las latinas queer que vendrán después de ella.

Créditos : 100 Latina Birthdays es una producción original de LWC Studios. Esto es posible gracias a subvenciones de la Healthy Communities Foundation, Woods Fund Chicago, Field Foundation of Illinois, Pritzker Foundation y Chicago Foundation for Women. Mujeres Latinas en Acción es patrocinador fiscal de la serie. Este episodio fue reportado por Grace Del Vecchio.

A Kaelah Serrano y Grace Del Vecchio les gustaría dedicar este episodio a los amigos y familiares queer que vienen después de nosotros. Y un agradecimiento especial a August Abitang y Yollocalli por darnos permiso para transmitir clips de sus programas de radio.

Juleyka Lantigua es la creadora y productora ejecutiva del programa. Paulina Velasco es la editora. Anne Lim es productora asociada. Verificación de hechos por Kate Gallagher. Mezcla de Samia Bouzid y diseño de mezcla y sonido de Kojin Tashiro, productor principal de LWC Studio. Michelle Baker es nuestra editora de fotografías. Amanda de Jesus es nuestra asistente de marketing. El tema musical es Labradoodle de Blue Dot Sessions. Arte de portada por Reyna Noriega.

Para obtener más información, recursos, fotografías, una transcripción comentada de este episodio y una traducción al español, visite 100LatinaBirthdays.com. Ese es el número 100 Latina Birthdays. Y síganos en Instagram, Twitter y Facebook @100LatinaBirthdays. 100 Latina Birthdays es un podcast de código abierto. Le animamos a utilizar nuestros episodios y materiales de apoyo en sus aulas, organizaciones y en cualquier lugar donde puedan generar un impacto. Puede retransmitir partes o episodios completos sin permiso. Simplemente escríbanos para que podamos realizar un seguimiento. Gracias por escuchar.

CITACIÓN:

Del Vecchio, Grace, reportera. "Hacer espacio para la identidad queer a través del arte". *100 Latina Birthdays*. Estudios LWC. 27 de noviembre de 2023. 100latinabirthdays.com

Producido por

